POLITECNICO DI TORINO
Repository ISTITUZIONALE

The Roman limes in Germany: rediscovering an archaeological heritage. Il limes romano in Germania: la riscoperta di un patrimonio archeologico

Original
The Roman limes in Germany: rediscovering an archaeological heritage. Il limes romano in Germania: la riscoperta di un patrimonio archeologico / Ambrogio, Fabio. - In: COMPASSES. - ISSN 2409-3823. - STAMPA. - 43:(2024), pp. 39-46.

Availability:
This version is available at: 11583/2996522 since: 2025-01-11T11:49:28Z

Publisher:
e.built

Published
DOI:

Terms of use:

This article is made available under terms and conditions as specified in the corresponding bibliographic description in the repository

Publisher copyright

(Article begins on next page)

02 May 2026

[c] compasses

the architecture & interior design international magazine

Year XV, n. 043 December 2023 Complimentary copy for your studio

DESIGNING MUSEALIZATION

9 788894 520682

***Focus*: Cultural Landscapes**

Ancient Tea Horse Road, Ḫattuša
WaterScales Arquitectos, Studio Anne Holtrop
Archaeological Museum of Capri
Egyptian Museum of Turin, Luiz Zerbini

[c]
compasses
the architecture & interior design
international magazine
middle east > italy
043

colophon

Gallery of Kings / Galleria dei Re (photo: Museo Egizio)

Publisher Board
Marco Ferretti
Francesca Maderna

Scientific Director
Andrea Pane
director@compassesworld.com

Scientific Committee
David Chipperfield
Odile Decq
Massimilano Fuksas
Hans Ibelings
Farida Kamber Al Awadhi
William Menking
Italo Rota
Livio Sacchi
Yehuda Safran
Karl T. Ulrich

Editorial Board
Paola Ascione
Francesca Capano
Maria Vittoria Capitanucci
Anna Cornaro
Paolo Giardiello
Serkan Gunay
Achraf Ibrahim
Massimo Imparato
Ferruccio Izzo
Laura Lieto
Cristiano Luchetti
Giovanni Menna
Linda Nubani
Ivan Parati
Gennaro Postiglione
Titti Rinaldi
Saud Sharaf

Associate Editors Middle East
Architecture
Anna Cornaro
Cristiano Luchetti
Design
Annamaria Lambri

Associate Editor Italy
Maria Vittoria Capitanucci

Advertising Sales Director
Luca Màllamo

Advertising Sales Agency
Agicom Srl
Viale Caduti in Guerra, 28
00060 Castelnuovo di Porto (RM)
phone Italy + 39 069078285
Skype: agicom.advertising

Manuela Zuliani
manuelazuliani@agicom.it
mobile Italy + 39 346 7588821
Skype manuela.advertising

Representatives in India:
Amarjeet Singh Gianni | Diljeet Singh
as_gianni@yahoo.co.in
mobile +91 98390 35458

Business Developer
Olena Gredina
mobile Uae +971 50 367 58 48
businessdeveloper@compassesworld.com

SUBSCRIPTIONS
To subscribe
please send your contacts
by e-mail to
media@compassesworld.com

Decree of the Court of Naples
n. 58 / 20-12-2016

Cover Image
Photo by Studio Anne Holtrop

All the articles in this issue
have been peer reviewed
by the Scientific Committee
and the Editorial Board

Publisher
e.built Srl - Italy
Via Francesco Crispi 19-23
80121 Napoli
phone +39 081 2482298
fax +39 081 661014
mobile +39 335 5889237

Gulf Countries Representative
Build LLC
Souk Al Bahar
Old Town Island Burj Khalifa District
Dubai - UAE

Printed in UAE
by Masar
Printing and publishing (Dubai)

Compasses n. 43 - 2024
december 2024
ISSN NUMBER: 2409-3823

The publishers regret that they cannot accept liability for error or omissions contained in this publication, however caused. The opinions and views contained in this publication are not necessarily those of the publishers. Readers are advised to seek specialist advice before acting on information contained in this publication, which is provided for general use and may not be appropriate for the reader's particular circumstances. The ownership of trademarks is acknowledged. No part of this publication or any part of the contents thereof may be reproduced, stored in retrieval system or transmitted in any form with - out the permission of the publishers in writing.

Editorial Staff
Rita Gagliardi
Maria Parente
staff@compassesworld.com

Compassesworld Team and Publishing Coordinator
Sara Monsurró
mobile Italy +39 340 7043162
media@compassesworld.com

Art Director
Ferdinando Polverino De Laureto

Digital Marketing & Website
Agicom Srl

Correspondents

Brazil	Ana Carolina de Souza Bierrenbach
	Beatriz Mugayar Kühl
	Nivaldo Vieira de Andrade
China	Massimiliano Campi
	Massimo Imparato
	Ivan Parati
Emirates	Annamaria Giangrasso
	Annamaria Lambri
France	Laurence Bassières
	Nicolas Detry
	Claudia Tamburro
India	Ingrid Paoletti
Japan	Matteo Belfiore
Kuwait	Sikander Khan
Morocco	Laurence Bassières
New Zealand	Alberto Calderoni
Palestine	Cristina Bronzino
Portugal	Teresa Ferreira
Russia	Federica Deo
Spain	Federico Calabrese
	Camilla Mileto
	Fernando Vegas
Turkey	Serkan Gunay
UK	Pietro Belli
	Michele Pasca di Magliano
USA	Randall Mason
	Linda Nubani

index

[c]043 DESIGNING MUSEALIZATION

[editorial]
14 Designing musealization - Andrea Pane
Progettare la musealizzazione

[archview]
16 - by Rita Gagliardi | Maria Parente

[good news]
19 The reconstruction of Notre-Dame - Andrea Pane
La ricostruzione di Notre-Dame

[essays]
20 Cultural Landscapes and World Heritage: roots and current relevance - Maria Pia Testa
I paesaggi culturali e il Patrimonio Mondiale: radici e attualità

29 Cultural route heritage conservation and value interpretation:
Ancient Tea Horse Road in the southwest China - Wenshan Chen, Yu Zhang
Il patrimonio delle cultural routes tra interpretazione e conservazione:
il caso della Ancient Tea Horse Road nella Cina sudoccidentale

39 The Roman *limes* in Germany: rediscovering an archaeological heritage - Fabio Ambrogio
Il limes *romano in Germania: la riscoperta di un patrimonio archeologico*

[focus]
48 Ḫattuša. Architectures in the space of landscape - Leopoldo Repola
Ḫattuša. Architetture nello spazio del paesaggio

60 Aljibes Viewpoint: a harmonious fusion of heritage and modern design - Houra Askarian
L'Aljibes Viewpoint: un'integrazione armoniosa tra patrimonio e design contemporaneo

[experiences]
70 A Pearling Architecture along the Pearling Path:
The Siyadi Majlis and Pearl Museum in Muharraq, Bahrain - Rita Gagliardi
Una perla architettonica lungo il Pearling Path:
il Siyadi Majlis e Pearl Museum a Muharraq, Bahrein

[academia]
80 The walls of Philippe Auguste in Paris across the centuries:
strategy of conservation in Jardins Saint-Paul - Emira Polverino, Chiara Ruggiero
Le mura di Filippo Augusto a Parigi attraverso i secoli:
una strategia di conservazione nei Jardins Saint-Paul

88 Monte Solaro: history within landscape - Eleonora Caiazzo, Chiara D'Anna, Martina De Fenza
Monte Solaro: la storia nel paesaggio

[materials & interiors]
96 *The Island of the Caesars*, from Augustus to Tiberius. The new Archaeological Museum of Capri - Damiana Treccozzi
L'Isola dei Cesari, *da Augusto a Tiberio. Il nuovo Museo archeologico di Capri*

106 The Bicentennial of the Egyptian Museum of Turin: between memory and innovation - Valentina Allegra Russo
Il bicentenario del Museo Egizio di Torino tra memoria e innovazione

116 Exhibiting, displaying. A dialogue with Luiz Zerbini - Giacomo Pirazzoli, Luiz Zerbini,
Esporre, mostrare. Dialogo con Luiz Zerbini

[books]
126 Review of *Architecture in Crisis: Experiments with more-than-human participation* by Micol Rispoli - Gianluca Burgio
Recensione di Architecture in Crisis: Experiments with More-than-Human Participation *di Micol Rispoli*

[smart food]
130 The *inviting Muses* of Ars coquinaria - Ferdinando Polverino De Laureto
Le Muse invitanti *dell'Ars coquinaria*

11 The Kui Pavilion with stage in Sideng Village, located along an important section of the Ancient Tea Horse Road from Dali to Tibet. Sideng Village, in Shaxi Town, was a key transfer hub on the trade route. The pavilion is not only famous for its local fair but also serves as an important religious site for the Bai people / Il padiglione Kui con il palco nel villaggio di Sideng, situato lungo un importante tratto della *Ancient Tea Horse Road* da Dali al Tibet. Il villaggio di Sideng, nella città di Shaxi, era uno snodo fondamentale per il trasferimento lungo la via commerciale. Il padiglione non è famoso solo per la sua fiera locale, ma è anche un importante luogo di culto per il popolo Bai (photo: Yu Zhang).

11

dai villaggi agli edifici storici, dai paesaggi ai percorsi (figg.7-8) – contribuisce al valore culturale complessivo. La conservazione della ATHR non deve quindi concentrarsi solo sui singoli edifici o sui punti di vista panoramici, ma sulla continuità e sull'interazione tra gli elementi, ciascuno portatore di un proprio significato storico, sociale ed ecologico.
I villaggi lungo il percorso, ad esempio, rappresentano un patrimonio vivente che custodisce le tradizioni, gli stili di vita e gli scambi culturali delle comunità attive nel commercio del tè (figg. 9-11). La loro conservazione non solo preserva l'autenticità del percorso, ma supporta anche la comprensione del suo significato culturale e sociale. Analogamente, gli edifici storici, come locande, postazioni di scambio e abitazioni, costituiscono delle testimonianze materiali che forniscono dati rilevanti sugli stili architettonici, sulle tecniche costruttive e sulle funzioni sociali di diverse epoche. La via stessa non è solo un itinerario di transito, ma un'importante arteria culturale che ha permesso storicamente lo scambio di beni, persone e idee.
Il paesaggio circostante, infine, contribuisce a unire il patrimonio naturale e culturale, determinando una continuità ecologica e visiva che accresce l'esperienza e il valore educativo della ATHR. Pertanto, la conservazione delle *cultural routes* deve fondarsi sull'adozione di una visione olistica che consideri le interrelazioni tra i vari aspetti del patrimonio. Un approccio onnicomprensivo non solo favorisce la sostenibilità degli interventi di tutela, ma rinvigorisce anche la vitalità culturale e sociale delle comunità che vivono lungo il percorso. Integrare tutte le dimensioni delle *cultural routes* nella programmazione delle attività di conservazione è quindi fondamentale per garantire che i loro significati culturali, ecologici ed economici siano tramandati alle generazioni future.

Notes/Note

1 "Routes as part of our cultural heritage" Conference (Madrid, 1994); "II ICOMOS Iberoamerican-Mediterranean Days" Conference (Canary Islands,1998); International CIIC/ICCR Seminar (Guanajuato,1999); International Congress of the ICOMOS CIIC (Pamplona, 2001); "Identification, promotion, and inventory of cultural routes" Conference (Ferrol, 2001).

2 Documents such as the Enlarged Partial Agreement on Cultural Routes (EPA) (CM/Res (2013)66) and the revision of the rules for the award of the Cultural Route of the Council of Europe certification (CM/Res (2023)2) contribute greatly in terms of the European cultural routes project evaluation and certification / Documenti come *Enlarged Partial Agreement on Cultural Routes* (EPA) (CM/Res (2013)66) e l'aggiornamento dei criteri per l'assegnazione della certificazione *Cultural Route of the Council of Europe* (CM/Res (2023)2) contribuiscono significativamente alla valutazione del progetto europeo sulle *cultural routes*.

3 E. Berti, *Cultural Routes of the Council of Europe: New Paradigms for the Territorial Project and Landscape*, in «Almatourism – Journal of Tourism, Culture and Territorial Development», 4(7), 2013, pp. 1-12. https://doi.org/10.6092/issn.2036-5195/3907.

4 S. Cojocariu, *The development of cultural routes: A valuable asset for Romania*, in «Procedia Economics and Finance», 32(10), 2015, pp. 959-967. https://doi.org/10.1016/S2212-5671(15)01554-3.

5 ICOMOS, *Charter of cultural routes*, prepared by the International Scientific Committee on Cultural Routes (CIIC) of ICOMOS Ratified by the 16th General Assembly of ICOMOS, Québec (Canada), 10, 2008, available at https://www.icomos.org/images/DOCUMENTS/Charters/culturalroutes_e.pdf [accessed on March 29th, 2024].

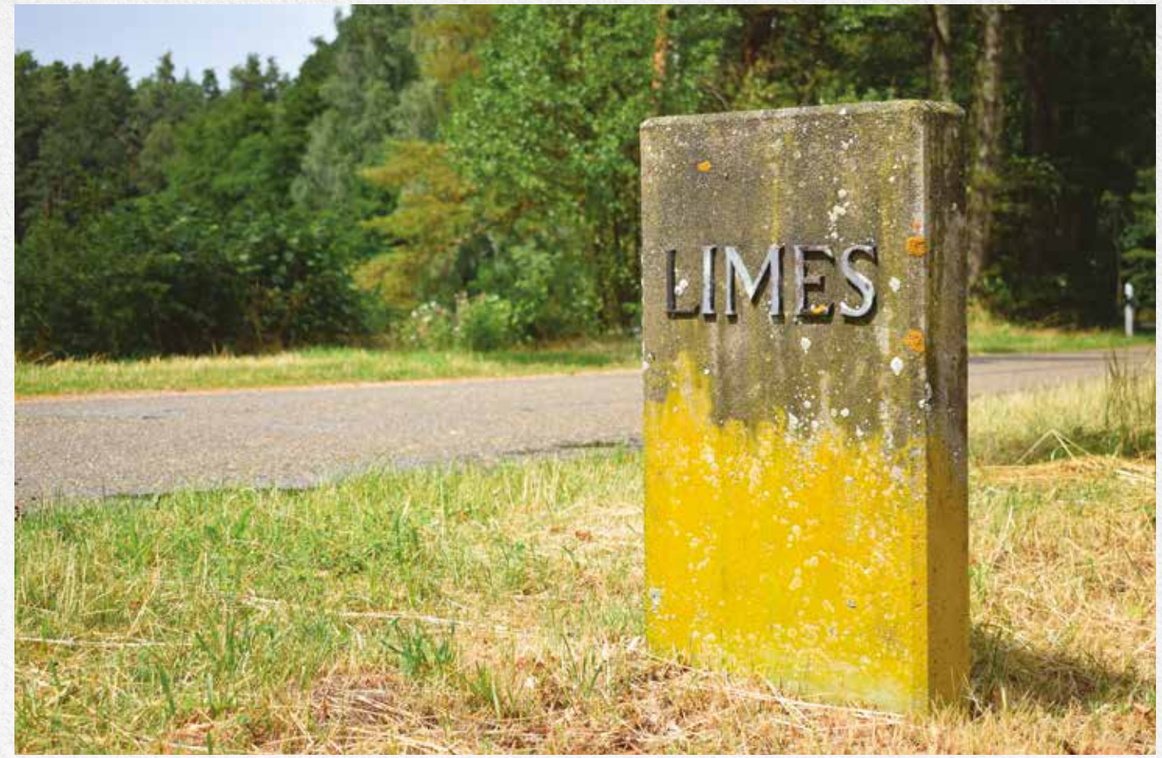
6 Pu'er Municipal Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference (ed.), *The Pu'er Declaration on Ancient Tea Horse Road Cultural Heritage Preservation* (关于保护茶马古道文化遗产的普洱共识), *The Pu'er Ancient Tea Horse Road*, Yunnan Science and Technology Press, Kunming 2021, p. 1.

7 The Ming and Qing dynasties in Chinese history refer to the period between 1368 and 1912 AD. The Ming Dynasty ruled from 1368 to 1644, followed by the Qing Dynasty from 1644 until the fall of imperial China in 1912 / Nella storia cinese, le dinastie Ming e Qing si collocano nel periodo tra il 1368 e il 1912. La dinastia Ming ha governato dal 1368 al 1644 ed è stata succeduta dalla dinastia Qing dal 1644 fino alla caduta dell'impero cinese nel 1912.

8 Those immovable cultural relics titled *National Key Cultural Relics Protection Unit* (全国重点文物保护单位) can be recognized as the highest protection level and placed under state-level protection / Questi reperti di beni immobili, indicati come *National Key Cultural Relics Protection Unit*, sono assoggettati alle più stringenti misure di tutela di competenza statale.

9 Y. Zou, Y. Zhang, *Research on the Conservation of the Tea-Horse Road Heritage as a Cultural Route* (作为文化线路的茶马古道遗产保护研究), in «Beijing City Planning and Construction Review», 4, 2018, pp.131-140.

1 Evocative element near the Roman *limes* / Elemento evocativo in prossimità del limes romano.



[e] read time 9:49
Fabio Ambrogio
Politecnico di Torino, Dipartimento di Architettura e Design

The Roman *limes* in Germany: rediscovering an archaeological heritage

The territories of the Roman provinces within present-day Germany describe the northernmost limit of Rome's expansion into Central Europe. This area was conquered through multiple campaigns involving fierce battles and complex military strategies that severely tested the Roman army's capabilities. Actually, the initial conquest plan never succeeded but was scaled back due to the challenges posed by the Germanic terrain[1] (fig. 1). Throughout the centuries of Roman rule in Germany, the *limes* region underwent significant transformations, particularly in infrastructure, with frequent changes to defensive structures and nearby urban settlements. These settlements were designed to accommodate the local population and the numerous legions and auxiliary troops with their families. These conditions created a unique territorial dimension marked by architecture and nature, primarily along the Danube and Rhine rivers, as well as in areas corresponding to present-day Hesse, defended by a wooden palisade that was later replaced by stone walls[2].
Historical processes during the Middle Ages and the Modern Era profoundly transformed these territories, leading to the gradual disappearance of the ancient above-ground structures.
The first archaeological evidence emerged in 1892 with the establishment of the Reich Limes Kommission, an imperial research organization dedicated to the archaeological and historical study of the ancient empire's borderlands, often overlooked in historical analyses of the ancient period[3]. The outbreak of World War II and its aftermath sidelined archaeological interest in these border regions, later revived with the development of modern surveying techniques related to geomatics[4]. Photogrammetry and UAV technology have made it possible to analyze agricultural land, allowing for the identification of preserved traces beneath the surface[5].
The acquisition of Digital Terrain Models (DTMs) has also enabled the investigation of rural areas, especially in the vicinity of numerous wooded areas where photogrammetric inspection yielded unreliable results[6].
The aforementioned studies and analyses have enabled the initiation of a comprehensive exploration of Germany's archaeological

2 Directional signs within the archaeological site of Arnsburg / Indicazioni direzionali all'interno del sito archeologico di Arnsburg.
3 The Arnsburg amphitheater hidden beneath the ground surface / Il sito dell'anfiteatro di Arnsburg celato al di sotto del piano di campagna.

2

3

heritage, dividing the entire territorial extent of the border into several sectors: the Lower German *limes*, coinciding with the lower Rhine valley, extending to the territories of present-day Netherlands; the Germano-Raetian *limes*, between Bonn and Koblenz to Regensburg; and finally, the Danubian segment, along the river's course towards Austria. The dedication of the archaeological community and the interest of German public institutions have facilitated the deepening of research through numerous traditional excavations, leading to discoveries that confirm the historical process of the ancient imperial frontier. This has encouraged current federal governments to implement the first protective measures and initiate the process for UNESCO recognition of the German *limes*[7], which occurred in 2005 for the Germano-Raetian section[8]; while it was only in 2021 that the entire border territory, including the Danubian section, and the lower Rhine, came under UNESCO protection, becoming the largest archaeological site in Europe. The desire to initiate multidisciplinary projects aimed at a better understanding, conservation, and valorization of these assets has led institutions to create the Deutsche-Limeskommission, a scientific body dedicated to the study and preservation of these territories, developing strategies for cultural and tourism promotion, overcoming the normative limitations imposed by individual federal states[9]. The significant efforts have been instrumental in realizing numerous architectural projects aimed at preserving the archaeological heritage and creating a pathway for the enhancement of historical artefacts in dialogue with their respective landscapes. In Nordrhein-Westfalen, within the site of Colonia Ulpia Traiana, the Museum of Roman Culture was constructed starting in 2008, near the area of the *thermae*. The space, arranged on multiple levels, accommodates a permanent exhibition, as well as thematic displays, disseminating ancient history through an interactive journey, also appealing to younger visitors[10]. The thermal site, on the other hand, has been covered with a permanent structure designed to evoke the geometry of the ancient building and preserve the ruins that, without protection, would be exposed to atmospheric degradation. This intervention is certainly met with disapproval when compared to recent methodological approaches shared by the culture of archaeological restoration in Italy[11].
A few kilometers away, along the *limes* line, lies the amphitheater of Vetera, currently in a state of abandonment, where projects and assessments are underway for the site's repurposing. Thanks to an initiative involving citizens, local administrators have expressed their support for an architectural project aimed at redesigning the *cavea* seating, enabling new recreational and theatrical activities for the community's summer cultural season[12].
Moving southeast, in the present-day territories of Hesse, lies the archaeological site of Arnsburg (fig. 2).
It is an urban settlement that originated as a military camp in one of the most interior areas of the Roman continent, towards Germania Magna. Although preserved archaeological remains have been identified beneath the ground surface, a path for the enhancement of the site's historical testimonies has still been created. This valorization, therefore, encompasses both visible and latent traces. Today, agricultural activities continue with the cultivation of arable land but, at the same time, a path has been created consisting of information panels and three-dimensional architectural models, scattered throughout the area where the ancient structures once stood, connected by signs and watchtowers to orient the visitors, allowing them to continue admiring the rural landscape[13] (figs. 3-4). Shifting our attention further south, in present-day Baden-Württemberg, near Dalkingen, lies the Limestor, one of the numerous gates that in ancient times provided access to imperial possessions along the border. The triumphal arch was enriched with architectural features on the occasion of Caracalla's passage after his victories in these borderlands. The architectural intervention that can be admired today, as in other cases, completely envelops the structure within a contemporary shell, necessary to ensure more adequate protection from the weather. The steel and glass architectural structure ensures a clear distinction between the new and the ancient work and allows for an accurate reading of the ruins even from the outside, while at the same time, it is possible to perceive the design of the landscape when inside[14] (figs. 5-6).
The presence of a sufficient number of explanatory panels and free access for all visitors makes the visiting experience a moment of great curiosity for numerous tourists, amazed by the size and uniqueness of this architectural work in a purely rural context. Finally, the case of the amphitheater of Künzing, in Bavaria, represents one of the most recent interventions that confirms the local sensitivity towards the themes of archaeological heritage as well as the attention paid to the architectural project as a means of safeguarding historical and memorial values. The discovery of the amphitheater in 2003 brought to light the archaeological traces of the wooden structure, which had disappeared over time, and the local administration, aware of the potential of the findings, wanted to focus attention on it[15].
The area was not subject to building expansion plans, as originally planned, but was instead designated for a reconstruction of the

4

structure, with a scientific approach to the project, for which materials and structural sections were identified based on the archaeological information that emerged from the excavation[16]. The structure today evokes the volumetric dimensions without fully reproducing the structure but scientifically and carefully recalling the traces of the local architecture of ancient times[17] (fig. 7).
The cases that have been identified represent some of the most recent and significant architectural interventions that have involved the archaeological heritage of the Roman *limes* in Germany, to synergistically build a systematic valorization of the ancient remains scattered within the contemporary rural landscape. A challenge that has required the scientific expertise of archaeology as well as architecture and that focuses attention on the need to reconnect the deep bond established over time between ancient heritage and landscape[18]. The potential offered by contemporary architecture, in line with the principles of safeguarding and preserving archaeological heritage, can become a valuable tool for the protection of ruins while simultaneously generating new opportunities for enhancement through the promotion and enjoyment of these areas.
The examples presented demonstrate the importance of architectural research in the archaeological field and an increasingly frequent collaboration between these two professional domains for the study of territories and the care of their characteristic values.
The encounter between the ancient and the new, in the field of archaeological restoration, continues to be an open frontier in the field of design experimentation and theoretical research, offering new perspectives for conservation, as well as for storytelling through museographic devices, about their specific context.
Furthermore, one must not forget the geographical context in which one is called to operate, which in the case of Germany encounters numerous difficulties due to a lower presence of archaeological material and more complex climatic conditions compared to the Mediterranean environment.
The connection between distant sites has certainly attempted to enhance this archaeological heritage in a unitary manner; however, thanks to the most recent cultural proposals, such as the Deutsche-Limestrasse (fig. 8), information channels and promotion systems have now been established, encouraging the enjoyment and discovery of an archaeological heritage that is often on the margins of the most well-known cultural itineraries but which offers quality experiences for new forms of sustainable tourism in contact with the landscape and its history.

4 Three-dimensional architectural model reconstructing the urban dimension of the Roman settlement / Modello architettonico tridimensionale che ricostruisce la dimensione urbana dell'insediamento romano.
5 The architectural structure built at the Limestor of Dalkingen / La struttura architettonica realizzata presso la Limestor di Dalkingen.

[c] tempo lettura 10:34

Il *limes* romano in Germania: la riscoperta di un patrimonio archeologico

I territori delle provincie romane dell'Impero comprese nell'attuale Germania rappresentano il limite settentrionale di espansione della potenza di Roma nei territori mitteleuropei. Si tratta di un'area conquistata a più riprese, con aspri combattimenti e complesse strategie militari che misero a dura prova le abilità dell'esercito romano. In realtà, il progetto di conquista iniziale non venne mai completato ma ridimensionato in base alle condizioni imposte dal territorio germanico[1] (fig. 1). Durante tutti i secoli di dominio in Germania, i territori del *limes* costituirono un'area di grandi trasformazioni, soprattutto in campo infrastrutturale, con frequenti mutamenti nelle strutture difensive e negli insediamenti urbani attigui, chiamati a ospitare sia la popolazione locale che le numerose truppe di legionari e ausiliari, con i relativi nuclei familiari. Queste premesse costituirono la base per una dimensione territoriale unica nel suo genere, dove architettura e natura marcarono la fascia impostata prevalentemente lungo i corsi del Danubio e del Reno, oltre ai territori corrispondenti all'attuale Assia, difesi da una palizzata lignea trasformata successivamente con strutture murarie in pietra[2].
I processi storici, nel corso del Medioevo e dell'età moderna trasformarono profondamente questi territori con la progressiva scomparsa delle antiche strutture fuori terra. Le prime informazioni archeologiche emersero a partire dal 1892, grazie all'istituzione della Reich Limes Kommission, un organismo imperiale di ricerca, volto allo studio archeologico e storiografico dei territori di confine dell'antico Impero, spesso tralasciati dalle analisi storiche sul periodo antico[3].
L'inizio della Seconda guerra mondiale e le relative conseguenze accantonarono, per queste aree di confine, gli interessi archeologici, rinati invece grazie allo sviluppo delle più recenti tecniche di rilevamento legate alle discipline della geomatica[4]. L'utilizzo della fotogrammetria e delle tecnologie UAV ha permesso di analizzare il territorio agricolo, consentendo così di individuare tracce ancora conservate nel sottosuolo[5].
Anche l'acquisizione dei DTM ha consentito di indagare il territorio rurale, soprattutto in prossimità delle numerose superfici boscate, ove l'ispezione fotogrammetrica non forniva risultati attendibili[6].
Gli studi e le analisi menzionati hanno consentito di avviare un percorso di conoscenza del patrimonio archeologico tedesco, suddividendo l'intera estensione territoriale del

5

confine in diversi comparti: il *limes* basso-germanico, coincidente con la bassa valle del Reno, sino ai territori dell'attuale Olanda; il *limes* germanico-retico, nel tratto tra Bonn e Coblenza sino a Ratisbona; e infine il segmento danubiano, in prossimità del corso fluviale, verso est, in direzione dell'Austria. L'impegno della comunità scientifica archeologica e l'interessamento delle istituzioni pubbliche tedesche hanno permesso di approfondire le campagne conoscitive, grazie a numerosi scavi di tipo tradizionale, da cui sono emerse nuove scoperte a conferma del processo storico dell'antico confine imperiale. Questo ha stimolato gli attuali governi federali ad attuare i primi provvedimenti di tutela e ad avviare l'iter per il riconoscimento UNESCO del *limes* germanico[7], avvenuto nel 2005 per il tratto germanico-retico[8]; mentre è solo nel 2021 che l'intero territorio di confine, comprendente il tratto danubiano e quello coincidente con il basso Reno, è rientrato sotto l'egida dell'UNESCO costituendo così il sito archeologico più esteso d'Europa. La volontà di avviare progetti multidisciplinari volti a una maggiore conoscenza dei beni e alle attività di conservazione e valorizzazione ha spinto le istituzioni a creare la Deutsche-Limeskommission, un organismo scientifico volto allo studio e alla salvaguardia di questi territori, con la messa a punto di strategie per la promozione culturale e turistica, superando anche i limiti normativi imposti dai singoli stati federali[9]. L'impegno profuso si è rivelato determinante per la realizzazione di numerosi progetti di architettura, finalizzati alla conservazione del patrimonio archeologico e alla creazione di un percorso

6

6 Interior perspective of the Limestor, featuring an installation that evokes the original architectural volume / Vista interna della Limestor e dell'installazione che evoca il volume architettonico originario.
7 The architectural intervention at the Künzing amphitheater archaeological site / L'intervento architettonico presso l'area archeologica dell'anfiteatro di Künzing.

per la valorizzazione dei manufatti storici, in dialogo con il relativo contesto paesaggistico. Nel territorio del Nordrhein-Westfalen, all'interno del sito della Colonia Ulpia Traiana, a partire dal 2008, è stato realizzato, infatti, il Museo della cultura romana, in prossimità dell'area delle terme. Lo spazio, disposto su più livelli, consente di ospitare un percorso di visita permanente, oltre ad alcune mostre tematiche, divulgando i temi della storia antica in un percorso interattivo, rivolto anche ai visitatori più giovani[10]. Il sito delle terme è stato invece coperto con una struttura permanente, volta a rievocare le geometrie dell'antico edificio e a preservare le rovine, che senza alcuna protezione sarebbero esposte all'azione del degrado atmosferico. Un intervento che trova certamente un parere sfavorevole se comparato ai recenti approcci metodologici condivisi dalla cultura del restauro archeologico in Italia[11]. A pochi chilometri di distanza, lungo la linea del *limes*, si trova il sito dell'anfiteatro di Vetera, attualmente in stato di abbandono, ove sono in corso progetti e valutazioni per una rifunzionalizzazione del sito. Grazie a un'iniziativa che coinvolge anche i cittadini, gli amministratori locali si sono dimostrati favorevoli alla realizzazione di un progetto architettonico volto a ridisegnare le sedute della cavea, consentendo così nuove attività ludiche e teatrali per la stagione culturale estiva della comunità[12]. Proseguendo verso sud-est, nei territori odierni dell'Assia, è presente il sito archeologico di Arnsburg (fig. 2), un insediamento urbano formatosi come accampamento militare in una delle aree più interne del continente romano, in direzione della Germania Magna. Qui, sebbene siano stati individuati resti archeologici conservati al di sotto del piano di campagna, si è voluto comunque realizzare un percorso per la valorizzazione delle testimonianze storiche del sito. Una valorizzazione, quindi, che comprende sia le tracce evidenti, sia le tracce latenti. Oggi, infatti, le attività agricole proseguono con la coltivazione degli appezzamenti a seminativo, ma al contempo è stato predisposto un percorso costituito da pannelli informativi e modelli architettonici tridimensionali, disseminati nell'area ove un tempo sorgevano le antiche strutture, collegate tra loro con indicazioni e torri di avvistamento, per orientare il visitatore nel percorso, consentendo di continuare ad ammirare il territorio rurale[13] (figg. 3-4). Spostando l'attenzione più a sud, nell'attuale Baden-Württemberg, presso Dalkingen, si trova la Limestor, una delle numerose porte che in epoca antica fornivano l'accesso ai possedimenti imperiali lungo il confine. L'arco di trionfo fu arricchito con apparati architettonici in occasione del passaggio di Caracalla dopo le vittorie in tali luoghi di confine. L'intervento architettonico che oggi è possibile ammirare, come in altri casi, ingloba totalmente la struttura all'interno di un involucro contemporaneo, necessario per assicurare

7

8 Hiking trail signs along the Deutsche-Limestrasse near Theilenhofen / Indicazioni sentieristiche lungo il percorso della Deutsche-Limestrasse, nei pressi di Theilenhofen.

8

una più adeguata protezione dagli agenti atmosferici. La struttura architettonica in acciaio e vetro assicura una chiara distinguibilità del nuovo dall'opera antica e consente una lettura accurata delle rovine anche dall'esterno, e allo stesso tempo è possibile percepire il disegno del paesaggio quando ci si trova all'interno[14] (figg. 5-6). La presenza di un adeguato numero di pannelli esplicativi e la gratuità di accesso per tutti i visitatori rendono l'esperienza di visita un momento di piena curiosità per i numerosi turisti, stupiti delle dimensioni e della singolarità di quest'opera architettonica in un contesto prettamente rurale. Infine, il caso relativo all'anfiteatro di Künzing, in Baviera, rappresenta uno degli interventi più recenti che conferma la sensibilità locale verso i temi del patrimonio archeologico oltre che l'attenzione al progetto architettonico quale espediente per la custodia dei valori storici e memoriali. La scoperta dell'anfiteatro, avvenuta nel 2003, ha fatto emergere le tracce archeologiche della struttura lignea, scomparsa nel corso del tempo, su cui l'amministrazione locale, consapevole delle potenzialità del documento, ha voluto focalizzare l'attenzione[15]. L'area, infatti, non è stata interessata da piani di espansione edilizia, come previsto in origine, ma è stata destinata per un intervento di ricostruzione della struttura, con un'attenzione scientifica al progetto, per il quale si sono individuati materiali e sezioni strutturali sulla base delle informazioni archeologiche emerse dallo scavo[16]. L'intervento oggi evoca le dimensioni volumetriche senza riproporre totalmente la struttura, richiamando, però, scientificamente e attentamente le tracce dell'architettura locale di epoca antica[17] (fig. 7).
I casi individuati rappresentano alcuni tra i recenti e più significativi interventi architettonici che hanno coinvolto il patrimonio archeologico del *limes* romano in Germania, con l'intento di costruire sinergicamente una valorizzazione sistemica dei resti antichi disseminati all'interno del paesaggio rurale contemporaneo.
Una sfida che ha richiesto le competenze scientifiche dell'archeologia così come dell'architettura e che focalizza l'attenzione sulla necessità di ricucire il profondo legame instauratosi nel tempo tra patrimonio antico e paesaggio[18]. Le potenzialità offerte dall'architettura contemporanea, in linea con i principi della tutela e della conservazione del patrimonio archeologico, possono divenire un utile strumento per la salvaguardia delle rovine e al tempo stesso generare nuove opportunità per la valorizzazione, attraverso la promozione e la fruizione delle aree. Gli esempi riportati testimoniano quindi l'importanza della ricerca architettonica in campo archeologico e una sempre più assidua frequentazione di questi due ambiti professionali per lo studio dei territori e per la cura dei valori che li caratterizzano. L'incontro antico-nuovo, nell'ambito del restauro archeologico, continua a essere una frontiera aperta nel campo della sperimentazione progettuale e nella ricerca teorica, offrendo nuovi spunti per la conservazione così come per la narrazione dei suoi contenuti grazie agli espedienti museografici, in relazione al proprio contesto di inserimento. Inoltre, non bisogna dimenticare l'ambito geografico in cui si è chiamati a operare, che nel caso della Germania pone numerose difficoltà per via di una minore disponibilità di materiale archeologico e per contesti climatici più complessi, se confrontati con l'ambiente mediterraneo. Il collegamento tra siti distanti fra loro ha reso certamente più difficile il tentativo di valorizzare in maniera unitaria questo patrimonio archeologico; tuttavia, grazie alle più recenti proposte culturali, come nel caso della Deutsche-Limestrasse (fig. 8), oggi sono stati predisposti canali informativi e sistemi di promozione che incentivano la fruizione e la scoperta di un patrimonio archeologico spesso a margine rispetto ai più noti itinerari culturali, ma che offre esperienze di qualità per nuove forme di turismo sostenibile a contatto con il paesaggio e la sua storia.

Notes/Note

1 W. Eck, *Augusto – La Germania – Varo – Tiberio. Il fallimento di una storia romana di successi*, in «Rivista Storica Italiana», a. CXXIII, fasc. I, 2011.
2 F.R. Hermann, *Kastell Zugmantel und der Limes bei Orlen. Führungsblatt zu den römischen Grenzanlagen bei Taunusstein-Orlen. Rheingau-Taunus-Kreis*, Vor- und Frühgeschichte im Landesamt für Denkmalpflege Hessen, Wiesbaden 1983.
3 The studies were conducted thanks to the interest of Theodor Mommsen, editor of the prestigious Obergermanisch-Raetisches Limes series, completed in several stages in 1937 / Gli studi vennero condotti grazie all'interessamento di Theodor Mommsen, curatore della prestigiosa collana Obergermanisch-Raetisches Limes, completata a più riprese nel 1937.
4 S. Dequal, *La geomatica nella documentazione del tessuto urbano e dell'architettura: sviluppi recenti*, in R.A. Genovese (ed.), *Il cantiere della conoscenza. Metodologie e strumenti per la conservazione ed il restauro*, Arte Tipografica editrice, Napoli 2008.
5 C. Credner, *Römischer Circus bei Dudeldorf im Eifelkreis Bitburg-Prüm. Ein einzigartiger archäologischer Befund im Drachenluftbild*, Atti del convegno, Haus Beda, Bitburg, 2014, pp. 1-17.
6 C.S. Sommer, *Amphitheatres of auxiliary forts on the frontiers*, in T. Wilmott (ed.), *Roman Amphitheatres and Spectacula: a 21st-Century Perspective. Papers from an international conference held at Chester*, 16th-18th February, 2007, Archaeopress, Oxford 2009, pp. 47-62.
7 The first requests were formulated in 1996 by the federal government of Hesse / La formulazione delle prime richieste risale al 1996, a opera del governo federale dell'Assia.
8 E. Schallmayer, *Der obergermanisch-raetische Limes: von der römischen Reichsgrenze zum UNESCO-Weltkulturerbe*, in Landesamt für Denkmalpflege Hessen (ed.), *Denkmalpflege und Kulturgeschichte*, n. 3, Wiesbaden 2005, pp. 4-7.
9 E. Schallmayer, *Der Limes: ein Bodendenkmal hat Konjunktur*, in Landesamt für Denkmalpflege Hessen (ed.), op. cit., pp. 2-3.
10 https://apx.lvr.de/en/das_lvr_roemermuseum/das_lvr_roemermuseum.html
11 E. Romeo, *Il restauro archeologico tra conservazione e innovazione*, in E. Romeo (ed.), *Il monumento e la sua conservazione. Note sulla metodologia del progetto di restauro*, Celid, Torino 2004.
12 The architecture firm Brandenfels landscape+environment, located in Münster, is in charge of the project / Il progetto è curato dallo studio di architettura Brandenfels landscape+environment, con sede a Münster.
13 The study covered about 27 hectares, and in 2014 the valorization project and trail network were launched / Nel complesso sono stati indagati circa 27 ettari di superficie, inaugurando poi il progetto di valorizzazione e la rete sentieristica nel 2014.
14 The structure also supports a sculptural element fixed to the roof, evoking the volumetric mass of the arch, now only present at the base level / La struttura sostiene inoltre un elemento scultoreo fissato alla copertura che evoca l'ingombro volumetrico dell'arco, ormai presente solo più a livello basamentale.
15 K. Schmotz, *Der ostvicus von Künzing: Lage, Ausdehnung und "Sondereinrichtungen"*, in A. Thiel, *Forschungen zur Funktion des Limes. Beiträge zum Welterbe Limes*, Konrad Theiss Verlag, Stuttgart 2007, pp. 133-149.
16 The architectural project, finished in 2008, was realized thanks to European Union funding for cultural initiatives / L'opera architettonica, realizzata nel 2008, è stata portata a termine grazie ai finanziamenti per i progetti culturali messi in campo dall'Unione Europea.
17 C.S. Sommer, op cit., pp. 47-62.
18 R. Rudiero, *Valorizzare un paesaggio archeologico: proposte per Elaiussa Sebaste*, in E. Romeo, *Cultura e prassi della conservazione in Turchia*, WriteUp Site, Roma 2020, pp. 203-220.

INTERIORS & FURNITURE SHOW JEDDAH
18 - 20 FEBRUARY 2025
JEDDAH, SUPERDOME
DISCOVER INNOVATIVE INTERIOR PRODUCTS AND SOLUTIONS TO ELEVATE YOUR UPCOMING PROJECTS

REGISTER TO VISIT
Brought to you by:
INDEX SAUDI ARABIA
Organized by:
dmg::events
www.interiors-furnitureshowjeddah.com